

**Honeywell**  
**Temperature Sensor**  
**with Probe**

USER MANUAL

**(TS13F)**

## TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	3
PRODUCT OVERVIEW	4
BEFORE YOU BEGIN	5
BATTERY INSTALLATION	6
LOW BATTERY WARNING	6
PLACEMENT OF THE REMOTE SENSOR	6
GETTING STARTED	6
TRANSMISSION COLLISION	7
PRECAUTIONS	7
SPECIFICATIONS	8
FCC STATEMENT	8
DECLARATION OF CONFORMITY	9
STANDARD WARRANTY INFORMATION	10

## INTRODUCTION

Thank you for selecting the Honeywell Temperature Sensor with Probe. This device registers and transmits the temperature data from the remote location to the designated main unit (receiver).

In this package you will find:

- One remote sensor (transmitter) TS13F
- One removable temperature probe with 10 feet cable
- One User Manual

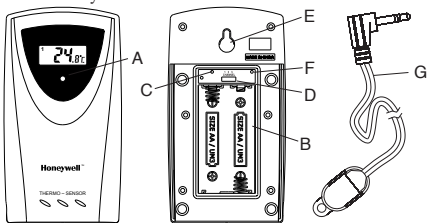
Please keep this manual handy as you use your new item.

It contains practical step-by-step instructions, as well as technical specifications and precautions you should know.

## PRODUCT OVERVIEW

### FEATURES

- Remote temperature transmission to the main unit via 433 MHz signal
- Temperature LCD display
- Case can be wall mounted using built-in hanger
- 100 feet (30 meters) transmission range without interference
- Selection of the temperature display in Celsius or Fahrenheit
- 3 available channels for temperature transmission
- Reset for all previous readings
- Low Battery Indication



### A LED INDICATOR

- Flashes once when the remote sensor transmits a reading to the main unit.
- Flashes twice when battery power is low.

### B BATTERY COMPARTMENT

- Holds two AA-size batteries.

### C RESET

- Resets all readings.

### D CHANNEL SWITCH

- Selects the desired channel.

### E WALL-MOUNT RECESSED HOLE

- Keeps the remote sensor on the wall.

### F °C/°F SWITCH

- Selects the temperature display in Celsius or Fahrenheit.

4

## G EXTERNAL REMOVABLE TEMPERATURE PROBE

- Measures the temperature in the pools, hot tubs and etc.

### TS13F SENSOR IS COMPATIBLE WITH ALL HONEYWELL WIRELESS WEATHER STATIONS

### BEFORE YOU BEGIN

- The remote sensor can be placed indoors or outdoors.
- We recommend using alkaline batteries for the remote sensor when temperatures are above 32°F (0°C). We recommend using AA lithium batteries when temperatures are below 32°F (0°C).
- Avoid using rechargeable batteries. (Rechargeable batteries cannot maintain correct power requirements).
- Insert batteries before first use, matching the polarity in the battery compartment.
- **ALWAYS** install batteries in the remote sensor *before* the main unit.
- Press **RESET** after each battery change with a paper clip or similar tool.
- During an initial setup, place the main unit as close as possible to the remote sensor.
- After reception is established (the remote temperature will appear on the main unit's display), position the remote sensor and the main unit within the effective transmission range of 100 feet (30 meters).

### NOTE:

1. Avoid setting manually the time and date on the main unit *before the remote temperature is displayed.*
2. The effective operating range may be influenced by the surrounding building materials and how the receiver (main unit) and transmitter (remote sensor) are positioned.
3. Place the remote sensor so that it faces the main unit (receiver), minimizing obstructions such as doors, walls, and furniture.
4. Though the remote sensors are weather-resistant, they should be placed away from direct sunlight, rain or snow.

**NOTE: When the temperature falls below freezing, the batteries in the outdoor remote sensors may have reduced voltage supply and a shorter effective range. We recommend using lithium batteries at temperature 32°F (0°C) and below.**


5

## BATTERY INSTALLATION

NOTE: Install the batteries; select the channel and temperature in C° or F° before mounting the remote sensor.

- Remove the screws from the battery compartment with a small Phillips screwdriver.
- Set the channel (if channel switch is available in your model). The switch is located in the battery compartment. Channel 1 is typically selected if only one remote sensor is being used.
- Install 2 “AA” size alkaline batteries (not included) matching the polarities shown in the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and secure the screws.
- Secure remote sensor in the desired location.

## LOW BATTERY WARNING

A low-battery indicator [  ] will appear on the remote temperature reading line of the main unit, warning that the remote sensor batteries need replacement.

## PLACEMENT OF THE REMOTE SENSOR

The remote sensor can be mounted on the wall using the recessed screw hole or placed on a flat surface indoors or outdoors.

## GETTING STARTED

After batteries are installed; remote sensor will transmit temperature readings at 45 second intervals. The main unit may take up to two minutes to receive the initial readings. Upon successful reception, remote temperature will appear on the main unit's display. The main unit will automatically update readings at 45-second intervals.

## LOST COMMUNICATION

If the main unit display line for the remote sensor reading goes blank, refer to the main unit's User Manual to find out the way to begin a new signal search. If the signal still isn't received, please make sure that:

- The remote sensor is in its proper location.
- The distance between main unit and remote sensor is not over 100 feet (30meters).
- The path between units is clear of obstacles. Shorten the distance if necessary.
- Fresh batteries are installed correctly in both remote sensor and main unit.

6

If there is no reception, please perform the following steps:

- Bring the main unit and remote sensor close together.
- Remove four (4) small screws from the back of the remote sensor with small Phillips screwdriver, and open the battery compartment.
- Remove the batteries from the battery compartment and reinstall them in the same manner. Remote sensor LED indicator will flash showing transmission of the signal.
- Remove the batteries from the main unit and reinstall them in the same manner.
- The remote temperature appeared on the main unit's display will show that transmission is being received successfully.

## TRANSMISSION COLLISION

Signals from the other household devices such as wireless doorbells, home security systems, and entry control, may interfere with this product or cause temporary reception interruption. This is normal and will not affect the general performance of the product. The transmission and reception of the temperature readings will resume once the interference subsides.

## PRECAUTIONS

This product is engineered to give you years of satisfactory service if handled carefully. Here are a few precautions:

- Do not immerse the unit in water.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. They may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuits.
- Do not subject the product to excessive force, shock, dust, temperature, or humidity, which may result in malfunctions, shorter lifespan, damaged batteries, and damaged parts.
- Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty and may cause damage. This unit contains no user-serviceable parts.
- Use only fresh batteries. Do not mix new and old batteries.
- Read the user's manual thoroughly before operating the unit.

7

## **SPECIFICATIONS**

### ***Remote Temperature***

Proposed operating range with alkaline batteries:

-20.0°C to + 70.0°C/-4.0°F to + 158°F

Proposed operating range with lithium batteries:

-38.8°C to + 70.0°C/-38.0°F to +158°F

Temperature resolution: 0.1°C/0.2°F

LCD display of registered temperature

Removable temperature probe with 10 feet cable

Low battery indicator

RF Transmission Frequency: 433 MHz

Maximum number of transmission channels: three (3)

RF transmission range: Maximum 100 feet (30 meters)

Temperature transmission cycle: approximately 45 seconds

### ***Wall Mount or Desktop option***

#### ***Power***

2 AA size (UM-3) 1.5V batteries (not included)

#### ***Dimensions***

2.37(L) x 4(H) x 1(D) inch

## **FCC STATEMENT**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modification to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment had been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment, installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

There is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to improve or correct turning the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

## **DECLARATION OF CONFORMITY**

We

Name: Hideki Electronics, Inc.

Address: 7865 SW Mohawk, Tualatin, OR 97062

Telephone No.: 1-503-612-8395

declare that the product

Product No.: TS13F

Product Name: Temperature Sensor with Probe

Manufacturer: Hideki Electronics Ltd.

Address: Unit 2304-06, 23/F Riley House, 88 Lei Muk Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

is in conformity with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause harmful interference.

This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**The information above is not to be used as a contact for support or sales. Please call our customer service hotline (refer to the Standard Warranty Information) for all injuries instead.**

### **STANDARD WARRANTY INFORMATION**

This product is warranted from manufacturing defects for one year from date of retail purchase. It does not cover damages or wear resulting from accident, misuse, abuse, commercial use, or unauthorized adjustment and repair.

Note that online product registration is required to ensure valid warranty protection.

To register your product, go to our Company website at: [www.honeywellweatherstations.com](http://www.honeywellweatherstations.com).

Click Online Product Registration under the Customer Service menu.

Should you require assistance with this product and its operation, please contact our Customer Service Hotline 1(866) 443 3543.

Please direct all returns to the place of the original purchase. Should this not be possible, contact Hideki Customer Service Hotline for assistance and to obtain a Return Merchandise Authorization (RMA). Returns without a return authorization will be refused. Please retain your original receipt as you may be asked to provide a copy for proof of purchase.

Hideki Electronics, Inc. reserves the right to repair or replace the product at our option.

Copyright (2005) Hideki Electronics Inc. All Rights Reserved.  
The Honeywell Trademark is used under license from Honeywell Intellectual Properties Inc.  
Honeywell International Inc. makes no representations or warranties with respect to this product.

**Honeywell**  
**Sensor de temperatura  
con sonda**

MANUAL DEL USUARIO

**(TS13F)**

## TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN	13
RESEÑA GENERAL	14
ANTES DE COMENZAR	15
INSTALACIÓN DE LA BATERÍA	16
ADVERTENCIA DE BATERÍA BAJA	16
UBICACIÓN DEL SENSOR REMOTO	16
INICIO	16
COLISIÓN DE LA TRANSMISIÓN	17
PRECAUCIONES	17
ESPECIFICACIONES	18
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA FCC	18
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	19
INFORMACIÓN ESTÁNDAR DE LA GARANTÍA	20

## INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el sensor de temperatura Honeywell con sonda. Este dispositivo registra y transmite los datos de la temperatura desde un lugar remoto a la unidad principal indicada (receptor).

En este paquete encontrará:

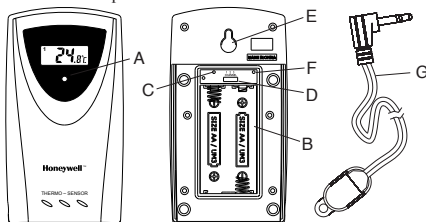
- Un sensor remoto (transmisor) TS13F
- Una sonda móvil para temperatura con cable de 10 pies
- Un manual del usuario

Por favor, mantenga este manual a mano cada vez que utilice un nuevo ítem. El manual contiene tanto instrucciones prácticas con indicaciones paso a paso como también especificaciones técnicas y precauciones que deberá conocer.



## RESEÑA GENERAL CARACTERISTICAS

- Transmisión remota de la temperatura a la unidad principal a través de una señal de 433 Mhz
- Pantalla LCD para temperatura
- Carcasa para montar sobre la pared utilizando un soporte integrado
- Alcance de transmisión de 100 pies (30 metros) sin interferencia
- Selección de la pantalla de la temperatura en grados Celsius o Fahrenheit
- Tres (3) canales disponibles para la transmisión de temperatura
- Reorganización de toda la información previa
- Indicación de poca batería



### A INDICADOR LED

- Cuando el sensor remoto transmite la información, el indicador titila una vez.
- Cuando la batería está por terminarse, titila dos veces.

### B COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA

- Utiliza dos baterías tamaño AA.

### C FUNCIÓN RESET

- Reorganiza todas las informaciones.

### D INTERRUPTOR DEL CANAL

- El canal deseado.

### E ORIFICIO PARA MONTAJE SOBRE LA PARED

- Sostiene al sensor remoto sobre la pared.

### F INTERRUPTOR DE GRADOS °C/°F

- Selecciona la pantalla para la temperatura en grados Celsius o Fahrenheit.

14

## G SONDA EXTERNA MÓVIL PARA TEMPERATURA

- Mide la temperatura de las piscinas, tinas con forma de cubo, etc.

## EL SENSOR TS13F DE HONEYWELL ES COMPATIBLE CON TODAS LAS ESTACIONES INALÁMBRICAS PARA CONTROL DEL CLIMA

### ANTES DE COMENZAR

- El sensor remoto puede colocarse en el interior o en el exterior.
- Recomendamos el uso de baterías alcalinas para el sensor remoto cuando las temperaturas sean superiores a los 32°F (0°C). Recomendamos el uso de baterías AA de litio cuando las temperaturas sean inferiores a 32°F (0°C).
- Evite utilizar baterías recargables. (Las baterías recargables no pueden mantener los requerimientos necesarios de energía).
- Inserte las baterías antes de utilizar el sensor por primera vez, siguiendo los signos de polaridad que se indican en el compartimento.
- **SIEMPRE** instale las baterías en el sensor remoto *antes* de instalarlas en la unidad principal.
- Presione la tecla **RESET** con un clip para papeles o algún elemento similar después de cambiar cada una de las baterías.
- Durante la configuración inicial, coloque la unidad principal lo más cerca posible del sensor remoto.
- Una vez establecida la recepción (la temperatura remota aparecerá en la pantalla de la unidad principal), ubique el sensor remoto y la unidad principal dentro de un alcance de transmisión efectivo de 100 pies (30 metros).

### NOTA:

1. Evite configurar manualmente la fecha y la hora de la unidad principal *antes de que la temperatura se visualice en la pantalla.*
2. El alcance para un funcionamiento efectivo puede verse influenciado por los materiales de los edificios linderos y en cómo el receptor (unidad principal) y el transmisor (sensor remoto) estén posicionados.
3. Ubique el sensor remoto de manera que quede frente a la unidad principal (receptor) minimizando obstrucciones tales como puertas, paredes o muebles.
4. Aunque los sensores remotos son resistentes a los efectos climáticos, deberán ubicarse lejos del sol directo, la lluvia o la nieve.

**NOTA:** Cuando la temperatura es inferior al nivel de congelamiento, las baterías de los sensores remotos exteriores pueden tener un suministro de voltaje reducido y un alcance de efectividad más reducido. Recomendamos el uso de baterías de litio para temperaturas de 32°F (0°C) o más bajas.


15

## INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

NOTA: Antes de montar el sensor remoto, instale las baterías; seleccione el canal y la temperatura en grados °C o °F.

- Quite los tornillos del compartimiento de la batería con un pequeño destornillador Phillips.
- Configure el canal (en el caso en que su modelo disponga de un interruptor de canal). El interruptor está ubicado en el compartimiento de la batería. Por lo general se selecciona el Canal 1 si sólo se está utilizando un sensor remoto.
- Instale 2 baterías alcalinas tamaño AA (no están incluidas) siguiendo los signos de polaridad que se indican en el compartimiento.
- Cierre la puerta del compartimiento de la batería y ajuste los tornillos.
- Coloque el sensor remoto en la ubicación deseada.

## ADVERTENCIA DE BATERÍA BAJA

Un indicador de batería baja [  ] aparecerá sobre la línea de información de la temperatura remota de la unidad principal, advirtiéndole que las baterías del sensor remoto necesitan ser reemplazadas.

## UBICACIÓN DEL SENSOR REMOTO

El sensor remoto puede montarse sobre la pared utilizando el orificio para montaje o bien puede ubicarse sobre cualquier superficie plana interior o exterior.

## INICIO

Una vez instaladas las baterías; el sensor remoto transmitirá la información de la temperatura a intervalos de 45 segundos. La unidad principal puede tardar hasta dos minutos para recibir la información inicial.

Luego de la recepción, la temperatura remota aparecerá en la pantalla de la unidad principal. La unidad principal actualizará la información automáticamente a intervalos de 45 segundos.

## COMUNICACIÓN PERDIDA

Si la línea de la pantalla de la unidad principal para la información de sensor remoto queda en blanco, lea el Manual del usuario para la unidad principal, a fin de encontrar una nueva manera que le permita buscar la señal. Si la señal aún no es percibida, por favor, asegúrese de que:

- El sensor remoto esté en la ubicación correcta.
- La distancia entre la unidad principal y el sensor remoto no se encuentre a una distancia superior de 100 pies (30 metros).
- El tramo entre unidades esté libre de obstáculos. Si es necesario, acorte la distancia.
- Las baterías nuevas están instaladas correctamente tanto en el sensor como en la unidad principal.

Si no hay recepción de la información, siga los siguientes pasos:

- Acorte la distancia entre el sensor remoto y la unidad principal.
- Quite los cuatro (4) tornillos pequeños de la parte posterior del sensor con un destornillador pequeño Phillips, y abra el compartimiento de la batería.
- Quite las baterías que se encuentran en el compartimiento y reinstálelas de la misma manera. El indicador LED del sensor remoto titilará para mostrar la transmisión de la señal.
- Quite las baterías de la unidad principal y reinstálelas de la misma manera.
- La temperatura remota que aparezca sobre la pantalla de la unidad principal indicará que la transmisión está siendo recibida con éxito.

## COLISIÓN DE LA TRANSMISIÓN

Las señales provenientes de otros dispositivos hogareños, tales como los timbres inalámbricos, los sistemas de seguridad y de control de ingreso pueden interferir con este producto o bien causar interrupciones temporarias de la recepción. Esto es normal y no afectará el rendimiento general del producto. La transmisión y recepción de la información de temperatura y humedad se reanudarán una vez finalizada la interferencia.

## PRECAUCIONES

Este producto está diseñado para ofrecerle años de satisfactorio servicio si lo utiliza con cuidado. Detallamos a continuación algunas precauciones a tener en cuenta:

- No lo sumerja en agua.
- No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos. Se pueden dañar las partes de plástico y corroer el circuito eléctrico.
- No someta la unidad a fuerzas excesivas, sacudidas, polvo, temperatura o humedad que pueda causar un mal funcionamiento, acortar la duración electrónica, dañar las baterías y distorsionar algunas partes.

- No toque los componentes internos de la unidad. Al hacerlo invalidaría la garantía en la unidad y podría causar daños innecesarios. La unidad no contiene partes que puedan utilizarse por el usuario.
- Utilice sólo baterías nuevas. No mezcle baterías nuevas y viejas.
- Lea siempre el manual del usuario por completo antes de utilizar la unidad.

## ESPECIFICACIONES

### *Temperatura remota*

Alcance de las operaciones propuesto con baterías alcalinas:  
-20.0 °C a + 70.0°C/-4.0°F a + 158°F

Alcance de las operaciones propuesto con baterías de litio:  
-38.8°C a + 70.0°C/-38.0°F a +158°F

Resolución de la temperatura: 0.1°C/0.2°F

Pantalla LCD de la temperatura registrada

Sonda móvil para temperatura con cable de 10 pies

Indicador de baja batería

Frecuencia de transmisión RF: 433 MHz

Número máximo de canales de transmisión: tres (3)

Alcance de transmisión de RF: Máximo 100 pies (30 metros)

Ciclo de transmisión de la temperatura: aproximadamente  
45 segundos

*Para colgar sobre la pared o el escritorio*

### *Encendido*

2 baterías tamaño AA (UM-3) 1.5V (no incluidas)

### *Dimensiones*

2.37 (largo) x 4 (alto) x 1 (ancho) pulgadas

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA FCC

Este dispositivo cumple con la normativa dispuesta en la Parte 15 de la FCC. El funcionamiento del dispositivo está sujeto a las siguientes condiciones:

- 1) Este dispositivo no puede originar interferencias peligrosas, y
- 2) Este dispositivo debe aceptar aquellas interferencias que reciba, incluyéndose aquellas provocadas por un mal funcionamiento del dispositivo.

Advertencia: Todo cambio o modificación realizado en este equipo que no haya recibido la aprobación expresa de la parte responsable del cumplimiento de las normativas de conformidad puede anular el derecho del usuario a trabajar con el equipo.

NOTA: Este equipo se ha probado y cumple con las disposiciones de la Clase B para dispositivos digitales que se detallan en la Parte 15 de las normativas de la FCC. Estas disposiciones se han establecido para garantizar una protección frente a las interferencias peligrosas en zonas residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza siguiendo estas pautas, puede originar interferencias peligrosas en radiocomunicaciones. A pesar de todo, no existe garantía alguna de que en una zona concreta se produzcan interferencias. Si este dispositivo produce interferencias peligrosas en la recepción de radio y televisión, que pueden comprobarse encendiendo y apagando el equipo; el usuario tiene que intentar eliminar estas interferencias teniendo en cuenta una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o coloque nuevamente la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma corriente de un circuito diferente al que el receptor está conectado.
- Solicítele ayuda a un técnico especializado en radio y televisión o bien a un distribuidor.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, los abajo firmantes,

Nombre: Hideki Electronics, Inc.

Dirección: 7865 SW Mohawk, Tualatin, OR 97062

Número de teléfono: 1-503-612-8395

declaramos que este dispositivo:

Nº del producto: TS13F

Nombre del producto: Sensor de temperatura con sonda

Fabricante: Hideki Electronics Ltd.

Dirección: Unit 2304-06, 23/F Riley House, 88 Lei Muk Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

en conformidad con la Parte 15 de las normativas de la FCC.

Su funcionalidad está sujeta a las siguientes condiciones:

Este dispositivo no puede originar interferencias peligrosas.

Este dispositivo debe aceptar aquellas interferencias que reciba, incluyéndose aquellas provocadas por un mal funcionamiento del dispositivo.

**La información antes detallada no debe utilizarse a modo de contacto para casos de soporte técnico o ventas. Por favor, llame a la línea de atención al cliente (haga referencia a la información de la garantía estándar) para otras cuestiones.**

#### **INFORMACIÓN ESTÁNDAR DE LA GARANTÍA**

Este producto está garantizado de estar libre de defectos de fabricación por el período de un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre los daños causados por accidentes, uso irrazonable resultante de accidentes, mal uso, abuso, uso comercial o reparación o ajustes no autorizados.

A fin de validar la protección de la garantía, es conveniente registre el producto a través de Internet.

Para registrar este producto, visite la página de nuestra

Empresa en: [www.honeywellweatherstations.com](http://www.honeywellweatherstations.com).

Haga clic en Online Product Registration debajo del menú Customer Service.

En caso de necesitar asistencia con este producto y su funcionamiento, por favor, póngase en contacto con la Línea para Emergencias de Atención al Cliente al 1(866) 443 3543. Por favor, dirija todas las devoluciones a la sucursal en la cual realizó la compra. Caso contrario, comuníquese con la línea de atención al cliente de Hideki a fin de obtener la autorización para la devolución de mercadería (RMA). Todas aquellas devoluciones que no posean esta autorización serán rechazadas. Por favor, guarde el recibo original ya que es posible se le solicite una copia del mismo como comprobante de la compra. Hideki Electronics, Inc. se reserva el derecho e reparación o reemplazo del producto.

Hideki Electronics Inc. Copyright (2005) Hideki Electronics Inc.

Todos los derechos reservados.

La marca Honeywell es utilizada bajo licencia de propiedad intelectual Honeywell.

Honeywell International Inc. no hace representaciones o garantías con respecto a este producto.

**Honeywell**  
**Capteur de température  
avec sonde**

GUIDE D'UTILISATION

**(TS13F)**

## TABLE DES MATIÈRES

PRÉSENTATION	23
PRÉSENTATION DU PRODUIT	24
AVANT DE COMMENCER	25
L'INSTALLATION DES PILES	26
L'AVERTISSEUR DE PILE FAIBLE	26
L'EMPLACEMENT DU CAPTEUR À DISTANCE	26
LE DÉMARRAGE	26
LES COLLISIONS DE TRANSMISSION	27
LES MESURES DE SÉCURITÉ	28
LES SPÉCIFICATIONS	28
LA DÉCLARATION DE LA FCC	29
LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	30
LES INFORMATIONS DE GARANTIE STANDARD	31

## PRÉSENTATION

Nous vous remercions d'avoir choisi le capteur de température avec sonde Honeywell. Cet appareil permet d'enregistrer et de transmettre les données de température depuis un emplacement distant vers l'unité principale (récepteur).

Ce paquet contient :

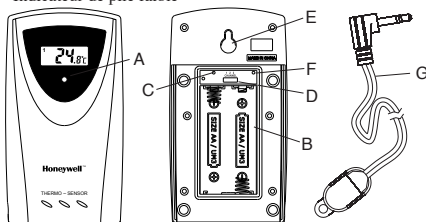
- Un capteur à distance (émetteur) TS13F ;
- Sonde de température avec câble de 3 mètres (10 pieds)
- un Guide d'utilisation.

Veuillez garder ce guide à portée de la main lorsque vous utilisez votre nouvel appareil. Il contient des instructions détaillées et pratiques qui peuvent vous être utiles, ainsi que des spécifications techniques et des mesures de sécurité que vous devez connaître.

## PRÉSENTATION DU PRODUIT

### LES CARACTÉRISTIQUES

- Transmission à distance des données de température vers l'unité principale, via un signal de 433 MHz
- Affichage à cristaux liquides (ACL) de la température
- Le boîtier peut être installé au mur grâce au dispositif d'accrochage intégré
- Étendue de transmission de 30 mètres (100 pieds) sans interférence
- Affichage de la température en degrés Celsius ou Fahrenheit
- Trois (3) canaux disponibles pour la transmission de la température
- Fonction de rétablissement («reset») de toutes les lectures précédentes
- Indicateur de pile faible



#### A INDICATEUR DEL

- Clignote une fois lorsque le capteur à distance transmet les données d'une lecture à l'unité principale.
- Clignote deux fois lorsque la pile est faible.

#### B COMPARTIMENT POUR PILES

- Peut recevoir deux (2) piles AA.

#### C BOUTON RÉTABLIR (« RESET »)

- Rétablit toutes les données des lectures.

#### D SÉLECTEUR DE CANAUX

- Permet de sélectionner le canal désiré.

#### E DISPOSITIF D'ACCROCHAGE AU MUR INTÉGRÉ

- Permet d'accrocher le capteur au mur.

#### F COMMUTATEUR °C/°F

- Permet de sélectionner l'affichage de la température en degrés Celsius ou Fahrenheit.

24

## G SONDE DE TEMPÉRATURE EXTERNE DÉTACHABLE

- Sert à mesurer la température dans les piscines, les bains tourbillons, etc.

### LE CAPTEUR TS13F EST COMPATIBLE AVEC TOUTES LES STATIONS MÉTÉOROLOGIQUES SANS FIL DE HONEYWELL

#### AVANT DE COMMENCER

- Le capteur à distance peut être placé à l'intérieur ou à l'extérieur.
- Nous recommandons d'utiliser des piles alcalines pour le capteur lorsque la température est supérieure à 0 °C (32 °F), et des piles AA au lithium lorsque la température est inférieure à 0 °C (32 °F).
- Evitez l'utilisation de piles rechargeables. (Les piles rechargeables ne peuvent pas maintenir le niveau d'alimentation requis.)
- Insérez les piles en alignant la polarité de chaque pile selon l'indication du compartiment, avant d'utiliser l'appareil.
- Il faut **TOUJOURS** installer les piles dans le capteur *avant* d'installer celles de l'unité principale.
- Appuyez sur le bouton **RÉTABLIR** (« RESET ») avec un trombone ou un autre petit objet pointu, après chaque changement de pile.
- Pendant les réglages initiaux, placez l'unité principale aussi près que possible du capteur à distance.
- Lorsque la réception du signal est établie (la température à distance est alors affichée sur l'unité principale), placez le capteur et l'unité principale à moins de 30 mètres (100 pieds) l'un de l'autre, leur rayon d'efficacité de transmission.

#### REMARQUE:

1. Avant de régler manuellement l'heure et la date de l'unité principale, attendez que la température à distance soit affichée.
2. Le rayon d'efficacité de la transmission peut être affecté par le type de matériaux de construction environnants, ainsi que par l'emplacement du récepteur (l'unité principale) et de l'émetteur (le capteur à distance).
3. Placez le capteur de façon à ce qu'il soit orienté vers l'unité principale (récepteur), en vous assurant qu'il y a le moins d'obstacles possible entre les deux appareils (tels que portes, murs et meubles).
4. Même si le capteur à distance est à l'épreuve des intempéries, il est préférable de le placer dans un endroit à l'abri du soleil, de la pluie et de la neige.

25


**REMARQUE:** La puissance de l'alimentation électrique et l'étendue de transmission à distance des piles du capteur peuvent être réduites lorsque la température descend sous le point de congélation. Nous recommandons d'utiliser des piles au lithium lorsque la température est inférieure à 0 °C (32 °F).

#### L'INSTALLATION DES PILES

REMARQUE: Installez les piles, puis sélectionnez le canal, ainsi que l'affichage en °C ou °F, avant de mettre le capteur en place.

- Enlevez les vis du compartiment pour piles avec un petit tournevis à pointe cruciforme (Phillips).
- Réglez le canal (si votre appareil possède un sélecteur de canaux). Le sélecteur se trouve dans le compartiment pour pile. Le canal 1 est normalement sélectionné si on n'utilise qu'un seul capteur à distance.
- Placez-y les deux (2) piles alcalines AA (non incluses) en alignant la polarité de chaque pile selon l'indication du compartiment.
- Refermez et vissez la porte du compartiment.
- Mettez le capteur à distance en place là où vous le désirez.

#### L'AVERTISSEUR DE PILE FAIBLE

Une icône de pile faible [  ] apparaît sur la ligne d'affichage de la température à distance de l'unité principale lorsque les piles du capteur doivent être remplacées.

#### L'EMPLACEMENT DU CAPTEUR À DISTANCE

Le capteur à distance peut être monté au mur en utilisant le dispositif d'accrochage intégré, ou il peut être placé sur une surface plate à l'intérieur ou à l'extérieur.

#### LE DÉMARRAGE

Une fois les piles installées, le capteur transmet les lectures de température toutes les 45 secondes.

Le délai avant réception des premières lectures par l'unité principale peut durer jusqu'à deux minutes. Lorsque les données sont correctement reçues, la température à distance s'affiche sur l'écran de l'unité principale. L'unité affiche automatiquement une nouvelle lecture toutes les 45 secondes.

#### LA PERTE DE COMMUNICATIONS

Si, sur l'affichage de l'unité principale, la ligne de lecture des données du capteur à distance n'affiche plus de données, veuillez consulter le Guide d'utilisation de l'unité principale pour connaître la procédure de nouvelle recherche de signal. Si le signal n'est toujours pas reçu, veuillez vous assurer que :

- le capteur à distance est placé là où il devrait l'être ;
- la distance entre l'unité principale et le capteur n'est pas supérieure à 30 mètres (100 pieds) ;
- la communication entre les deux appareils n'est pas bloquée par des obstacles ; réduisez la distance entre les appareils, si nécessaire ;
- des piles neuves sont installées correctement dans le capteur dans l'unité principale.

Si il n'y a aucune réception, veuillez procéder tel qu'indiqué ci-dessous.

- Placez l'unité principale et le capteur à distance l'une près de l'autre.
- Enlevez les quatre (4) vis à l'arrière du capteur, avec un petit tournevis cruciforme, et ouvrez le compartiment pour piles.
- Enlevez les piles du compartiment, puis remettez-les en place comme elles l'étaient. L'indicateur DEL du capteur clignotera pour indiquer la transmission du signal.
- Retirez les piles de l'unité principale, puis remettez-les en place comme elles l'étaient.
- La température à distance s'affichera sur l'écran de l'unité principale, indiquant ainsi que la transmission est bien reçue.

#### LES COLLISIONS DE TRANSMISSION

Les signaux d'autres appareils (tels que sonnette d'entrée sans fil, système de sécurité et contrôle d'accès) risquent de causer des interférences avec votre unité principale et d'interrompre temporairement la réception. Cela est normal et n'affecte en rien la performance générale du produit. La transmission et la réception des lectures de température reprendra dès que l'interférence aura été éliminée.



## LES MESURES DE SÉCURITÉ

Ce produit est conçu pour vous offrir de nombreuses années de bons services, si vous en prenez soin et suivez quelques règles de sécurité.

- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits abrasifs ou corrosifs qui risquent de rayer les pièces en plastique et de corroder les circuits électroniques.
- Ne pas soumettre l'appareil à des situations extrêmes de force, de chocs, de poussière, de chaleur et d'humidité qui peuvent causer un mauvais fonctionnement, réduire la durée de vie, et endommager les piles et les autres pièces de l'appareil.
- Ne pas altérer les composants internes. L'appareil pourrait ainsi être endommagé et la garantie pourrait être annulée. L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- N'utiliser que des piles neuves. Ne jamais utiliser en même temps des piles neuves et usagées.
- Prendre soin de bien lire ce Guide d'utilisation avant de mettre l'appareil en marche et de l'utiliser.

## LES SPÉCIFICATIONS

### Température à distance

Étendue d'opération proposée avec des piles alcalines : de -20 °C à +70 °C (de -4 °F à +158 °F).

Étendue d'opération proposée avec des piles au lithium : de -38,8 °C à +70 °C (de -38 °F à +158 °F).

Résolution de la température : 0,1 °C/0,2 °F.

Affichage ACL des températures enregistrées

Sonde de température avec câble de 3 mètres (10 pieds)

Indicateur de pile faible

Fréquence de transmission RF : 433 MHz.

Nombre maximum de canaux de transmission : trois (3).

Étendue de transmission RF : 30 mètres (100 pieds) maximum.

Cycle de transmission de la température : environ 45 secondes.

### Installation murale ou sur bureau

#### Alimentation

2 piles AA (UM-3) de 1.5 V (non incluses).

#### Dimensions

2,37 po. (L) x 4 po. (H) x 1 po. (P).

## LA DÉCLARATION DE LA FCC

Cet appareil est conforme aux normes de la section 15 des règlements de la FCC des États-Unis. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage nuisible et, (2) cet appareil doit accepter tout brouillage en réception, y compris le brouillage qui peut causer un fonctionnement non désiré.

Avertissement : Tout changement ou modification fait à cet appareil sans l'autorisation expresse de la partie responsable de la conformité risque de révoquer l'autorisation pour l'utilisateur de se servir de l'appareil.

REMARQUE: Cet appareil a été testé et trouvé conforme aux exigences les plus strictes concernant les appareils de Classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces exigences ont été définies de façon à assurer une protection raisonnable contre toute interférence nocive dans un milieu résidentiel. Cet équipement, installé et utilisé selon ce qui est indiqué dans les instructions, peut brouiller les communications radio.

Il n'est pas garanti que certaines interférences ne pourraient pas se produire dans le cas de certaines installations. Veuillez vérifier si l'appareil cause des interférences aux communications radio et télévision en mettant l'appareil en marche puis en l'arrêtant. Il est conseillé à l'utilisateur de tenter de corriger toute interférence en procédant selon une, ou plusieurs, des méthodes décrites ci-dessous.

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la placer à un autre endroit.
- Éloigner davantage l'un de l'autre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'appareil sur une prise de courant différente de celle à laquelle le récepteur est connecté.
- Consulter le vendeur de l'appareil ou un technicien compétent en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

## LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,

Nom : Hideki Electronics, Inc.

Adresse : 7865 SW Mohawk, Tualatin, OR U.S.A. 97062

Tél. : 1-503-612-8395

déclarons que le produit

N° du produit : TS13F

Nom du produit : Capteur de température avec sonde

Fabricant : Hideki Electronics Ltd.

Adresse : Unit 2304-06, 23/F Riley House, 88 Lei Muk Road,

Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

est conforme aux normes de la section 15 des règlements de la FCC des États-Unis. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

cet appareil ne peut pas causer de brouillage nuisible ;  
cet appareil doit accepter tout brouillage en réception, y compris le brouillage qui peut causer un fonctionnement non désiré.

**Les informations publiées ci-dessus ne doivent pas être utilisées comme référence pour les services de support ou de ventes. Pour tout problème, veuillez plutôt appeler notre ligne téléphonique de service à la clientèle (voir la section INFORMATION DE GARANTIE STANDARD qui suit).**

## LES INFORMATIONS DE GARANTIE STANDARD

Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une période d'un an suivant la date de l'achat. La garantie ne couvre pas les dommages ou l'usure résultant d'accident, de mauvaise utilisation, d'abus et d'utilisation commerciale, ainsi que d'ajustements ou de réparations non autorisés.

Vous devez faire enregistrer l'appareil en ligne pour valider la garantie.

Pour enregistrer votre appareil, rendez-vous au site Web de notre société à l'adresse [www.honeywellweatherstations.com](http://www.honeywellweatherstations.com). Dans le menu Customer Service (Service à la clientèle), cliquez sur la commande Online Product Registration (Enregistrement en ligne du produit).

Si vous avez besoin d'aide pour utiliser et faire fonctionner le produit, veuillez communiquer avec notre ligne téléphonique de service à la clientèle (« Customer Service Hotline ») en composant le 1(866) 443 3543.

Si vous devez retourner l'appareil, veuillez le faire à l'endroit où vous l'avez acheté. Si ce n'est pas possible, veuillez contacter le service à la clientèle de Hideki via notre ligne téléphonique (« Hideki Customer Service Hotline ») pour obtenir de l'aide et pour demander une autorisation de retour de marchandise (« RMA - Return Merchandise Authorization »). Toute marchandise reçue sans le formulaire RMA sera refusée par nos services. Veuillez conserver votre reçu afin de pouvoir fournir cette preuve d'achat si elle vous est demandée. Hideki Electronics, Inc. se réserve le droit de choisir soit de réparer soit de remplacer le produit.

Copyright (2005) Hideki Electronics Inc. Tous droits réservés. La marque déposée Honeywell est utilisée sous licence de Honeywell Intellectual Properties Inc. Honeywell International Inc. n'engage pas sa responsabilité sur ce produit et ne le garantit pas.